



Sacramento City Unified School District  
Youth Engagement Services

## Participant Registration Form Qib Pib txog Qib Rau (ASES)

School: \_\_\_\_\_

Student Information			
Npe		Xeem	
Tub/Ntxhais (Kos vojvoog rau ib qho)	M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	Hnub Yug (MM/DD/YYYY)	
Menyuam tus ID		Qib (Kos vojvoog rau ib qho)	K 1 2 3 4 5 6 7 8
Student Contact Information			
Chaw Nyob			
Nroog		Xeev	Tus zauv Kav Cheeb Tsam
Xovtooj (Hauv tsev/Ntawm tes)		Xovtooj (Chaw ua haujlwm)	
Parent/Guardian Information			
Niamtxiv/Tus Saibxyuas Npe			
Tus Email:		Txheeb Ze Licas	
Xovtooj (Hauv tsev/Ntawm tes)		Xovtooj (Chaw ua haujlwm)	
Emergency Contact Information			
Npe ntawm tus txheeb ze thaum muaj xwm ceev		Txheeb Ze Licas	
Xovtooj (Hauv tsev/Ntawm tes)		Xovtooj (Chaw ua haujlwm)	
Student Transportation Information			
Thov qhia seb koj tus menyuam yuav los tsev licas			
<input type="checkbox"/> Kuv tus menyuam los ko taw los tsev lossis nws caij nws lub tsheb kauj vab los tsev <input type="checkbox"/> Kuv tus menyuam mam caij cov tsev npav RT lossis lwm yam npav los tsev <input type="checkbox"/> Tus neeg kuv tso cai mam tos kuv tus menyuam tom tsev kawm ntawv: 1. _____ 2. _____			
Nyob rau tom tsev, koj tus menyuam thawj hom lus hais yog lus dabtsi?			
Puas yog menyuam txais los yug:	Y <input type="checkbox"/> N <input type="checkbox"/>		
Student Medical Information			
Kev Mob Nkeeg:			
<input type="checkbox"/> Mob Qaug dabpeg <input type="checkbox"/> Noj zaub mov ces txhaum <input type="checkbox"/> Mob hawb pob <input type="checkbox"/> Mob ntsav qab zib <input type="checkbox"/> Lwm yam:: _____			
Tshuaj noj:			
Y <input type="checkbox"/> N <input type="checkbox"/> ; Yog noj, thov qhia seb noj yam tshuaj dabtsi:			

## Program Evaluation Consent & Media Release

Peb nug koj kev tso cai koj tus menyuum koom tes rau ib feem ntawm kev soj ntsuam rau cov kev kawm ntawv tom qab lawb ntawv nyob rau hauv koj tus menyuum lub tsev kawm ntawv. Nyob rau ntawm qhov kev soj ntsuam no, peb yuav nug koj tus menyuum, koj tus menyuum tus xibfwb, thiab cov thawj hauv tsev kawm ntawv kom lawv qhia peb seb cov kev pab no zoo licas. Qhov no yuav pab tau peb ntsuas tau kev hloov ntawm koj tus menyuum kev coj; cwj pwm thiab/lossis kev kawm tau ntawv ntawm nws txoj kev koom tes.

Koj kev tso cai thiab menyuum kev koom tes rau qhov kev soj ntsuam no mas nyob ntawm yeem xwb. Koj tsis koom tes los yeej tau, tsuas yog teb mentsis lus nug lossis tawm tsis koom tes los tau.

**Lub hom phiaj ntawm qhov kev soj ntsuam no:**

Cov ntaub ntawv peb yuav soj ntsuam no yog xav tau los hauv xeev California Chav Tuam Tsev Saibxyuas Phab Kev Kawm (CDE), nod yog tseem fww ib ceg pabcuam nyiaj txiag rau kev kawm. Cov ntaub ntawv soj ntsuam yuav qhia tau peb kawm kom paub meej seb qhov kev pab no puas qhia tau zoo. Koj tus menyuum kev koom tes yuav pab tau peb npaj kev kawm pab rau tom qab lawb ntawv rau yav tom ntej.

**Ceev Kom Zoo:**

Txhua yam ntaub ntawv siv rau kev soj ntsuam no yuav muab ceev kom zoo thiab yuav tsis tso tawm rau leej twg pom tshwj kias cov neeg ua haujlwm rau qhov kev soj ntsuam no xwb. Koj tus menyuum yuav tau ib tug lej es nws thiab teb tau cov lus nug tiamsis peb yuav tsis paub hais tias nws yog leej twg. Yuav tsis siv nws lub npe.

- Kuv tso cai rau kuv tus menyuum koom tes rau qhov kev soj ntsuam ua ib qhov kev koom tes rau txoj kev kawm tom qab lawb ntawv
- Kuv tsis tso cai rau kuv tus menyuum koom tes rau qhov kev soj ntsuam ua ib qhov kev koom tes rau txoj kev kawm tom qab lawb ntawv

**Tso Duab/Xovxwm**

- Kuv muab kev tso cai rau kuv tus menyuum thau duab lossis yeeb yaj duab ua ib qhov kev koom tes nyob rau hauv SCUSD cov kev kawm tom qab lawb ntawv. Kuv kuj tso cai rau nws thau duab siv rau kev txhawb rau cov kev kawm tom qab lawb ntawv no thiab.
- Kuv tsis muab kev tso cai rau kuv tus menyuum thau duab lossis yeeb yaj duab ua ib qhov kev koom tes nyob rau hauv SCUSD cov kev kawm tom qab lawb ntawv. Kuv tsis tso cai rau nws thau duab siv rau kev txhawb rau cov kev kawm tom qab lawb ntawv no thiab.

**Niamtxiv/Tus Saibxyuas Kos Npe thiab Tso Cai Tawm**

Kuv, kos npe hauv qab no, yog tus niamtxiv thiab/lossis tus saibxyuas ntawm tus menyuum nyob rau ntawm daim ntawv no thiab kuv tuaj yeem lees, zam, tsis nrhiav nplaub ntug thiab pom zoo tsis fooj koog tsev kawm ntawv Sacramento City Unified School District thiab nws cov Thawj Tswv Xwm Hauv Phab Kev Kawm, lub Zos Sacramento, lub koomhaum Sacramento Chinese Community Service Center, Inc., Target Excellence, Southgate Recreation and Park District, New Hope Community Development Corporation, thiab lwm cov kev pab tuaj rau ntawm koog tsev kawm ntawv tom qab lawb uas hu ua ASES loss ASSETS (“Kev Pab Qhia Ntawv (“Programs”)”) (cov koom tes ua ke hu ua (“the Parties”), xws li yog cov neeg koom tes, neeg ua haujlwm, tus tswj, tus saib, thiab cov qee sijhawm tuaj pab rau lub sijhawm thaum muaj kev koom tes nrog rau hauv qhov Kev Kawm no, thiab lwm yam kev fooj ntawm txoj kev koom tes lossis rau kuv tus menyuum. Lub hom phiaj ntawm daim ntawv tso cai thiab zam, “kev txhaum” yog rau tagrho tej kev fooj, xav tau, ploj, kev tsi txaus siab lossis kev tshwm sim lwm yam uas tsis yog nyob rau hauv qhov kev qhia ntawv tom qab lawb ntawv no.

## Release and Waiver of Liability

Kuv, kos npe hauv qab no, yog tus niamtxiv thiab/lossis tus saibxyuas ntawm tus menyuum nyob rau ntawm thawj daim ntawv no. Kuv ntawm no tuaj yeem lees, zam, tsis nrhiav nplaub ntug thiab pom zoo tsis fooj koog tsev kawm ntawv Sacramento City Unified School District (“District”) thiab nws cov Thawj Tswv Xwm Hauv Phab Kev Kawm, lub Zos Sacramento, lub koomhaum Sacramento Chinese Community Service Center, Inc., Target Excellence, Southgate Recreation and Park District, New Hope Community Development Corporation, thiab lwm cov kev pab tuaj rau ntawm koog tsev kawm ntawv tom qab lawb uas hu ua ASES loss ASSETS (“Kev Pab Qhia Ntawv (“Programs”)”) (cov koom tes ua ke hu ua (“the Parties”), xws li yog cov neeg koom tes, neeg ua haujlwm, tus tswj, tus saib, thiab cov qee sijhawm tuaj pab rau lub sijhawm thaum muaj kev koom tes nrog rau hauv qhov Kev Kawm no, thiab lwm yam kev fooj ntawm txoj kev koom tes lossis rau kuv tus menyuum. Lub hom phiaj ntawm daim ntawv tso cai thiab zam, “kev lav” yog rau tagrho tej kev fooj, xav tau, ploj, kev tsi txaus siab lossis kev tshwm sim lwm yam uas tsis yog nyob rau hauv qhov kev qhia ntawv tom qab lawb ntawv no.

Kos npe hauv qa no kuv tso cai rau kuv tus menyuum koom tes rau qhov kev kawm tom qab lawb ntawv. Kuv kuj tuaj yeem tso cai rau kev kho mob los ntawm cov neeg kho mob rau kuv tus menyuum. Kuv tuaj yeem lav tswj nws tus cwj pwm thiab tuaj yeem them txhua yam puas lossis tus neeg raug mob uas tsim teeb meem los ntawm kuv tus menyuum. Kuv nkag siab tias kuv yeej yuav hnov los ntawm qhov Kev Qhia Ntawv pab no hais txog kuv tus menyuum tus cwj pwm, thiab teeb meem qhuab qhia ntxiv txog kev rho tawm tsis pub kawm ntawv hauv cov chav Qhia Ntawv no. Qhov kev tso cai thiab zam no yuav tsum ceev twj ywm nrog nws yog hais tias nws tseem kawm ntawv rau hauv cov kev pab no. Kuv nkag siab tias kuv rho tau nws tawm tiamsis yog twg kuv rho nws tawm lawm, kuv tus menyuum yuav tsis muaj npe kawm ntxiv lawm.

Kuv nkag siab tias daim ntawv tso cai thiab zam no tsuas yog hais ua lus paj paws dav dav thiab tso cai los ntawm txoj cai hauv lub xeev California xwb, thiab txaus siab tias yog ib nqi lus twg tsis meej, tseem yuav tshuav qhov cai yuav piav kom meej ntxiv.

Kuv kos npe tso cai rau koog tsev kawm ntawv tso ntaub ntawv tawm txog kuv tus menyuum tias muaj kev tiv thaiv los ntawm tsab cai Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) (20 U.S.C. § 1232g; 34 CFR Part 99) thiab/lossis ntawm Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 thiab cov cai nyob nrog ua ke hauv hu ua (“HIPAA”) nyob rau hauv lub Zos, SCCSC, Target Excellence, the Park District thiab lwm yam kev pab uas koom tes nrog qhov kev Qhia Ntawv no thiab. Kuv nkag siab tias koog tsev kawm ntawv tsuas tso tawm yam ntaub ntawv uas tsim nyog yuav tso tawm rau Qhov Kev Qhia Ntawv no xwb.

Kuv tus mem tes kos npe rau hauv qab no qhia ntxiv tias kuv nkag siab tsuas tshuav tej yam uas tsis tau tso cai xwb, kuv tus menyuum yeej yuav mus kawm rau cov kev qhia ntawv no txog rau thaum nws lawm 6:00 tsaus ntuj, rau qhov kev qhia ntawv no. Kuv kuj nkag siab tias yeej muaj kev txheeb hu npe txhua hnub tseg rau txhua chav thiab yog thaum twg kuv tus menyuum qhaj lawm kuv mam li sau ntawv qhia vim licas.

Kuv lees paub tias kuv yeej muaj caij nyooq txaus los nyeem

Niamtxiv/Tus Saibxyuas Npe:	Kos npe:	Hnub tim
-----------------------------	----------	----------